



## CHAPITRE 63

### Loi modifiant le Code du notariat

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 263,  
a. 84, am.

**1.** L'article 84 du Code du notariat (Statuts refondus, 1941, chapitre 263), est modifié en supprimant dans la troisième ligne les mots "pendant un mois".

Id., a. 104,  
ab.

**2.** L'article 104 dudit code est abrogé.

Id., a. 118,  
remp.

**3.** L'article 118 dudit code, modifié par l'article 14 de la loi 9 George VI, chapitre 57, est abrogé et remplacé par le suivant:

Composi-  
tion de la  
Chambre.

**"118.** La Chambre des notaires se compose de membres de droit et de trente-huit membres élus.

Les anciens présidents de la Chambre en font partie de droit durant les trois triennats suivant celui de leur présidence.

Les autres membres sont élus par districts judiciaires existant le 30 avril 1946, sauf les modifications ci-après pour les fins du présent article:

Neuf pour celui de Montréal auquel est annexé le district électoral de Verchères; six pour celui de Québec auquel est annexé le district électoral de Charlevoix; trois pour ceux réunis des Trois-Rivières et de Nicolet; deux pour chacun des dis-

## CHAPTER 63

### An Act to amend the Notarial Code

[Assented to, the 10th of May, 1947]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 84 of the Notarial Code (Revised Statutes, 1941, chapter 263), is amended by striking out the words "for one month" in the third and fourth lines thereof.

**2.** Section 104 of the said Code is repealed.

**3.** Section 118 of the said Code, as amended by section 14 of the act 9 George VI, chapter 57, is repealed and replaced by the following:

**"118.** The Board of Notaries shall be composed of members *de jure* and of thirty-eight elected members.

The former presidents of the Board shall form part *de jure* for the three triennial terms following that of their presidency.

The other members shall be elected by judicial districts existing on the 30th of April, 1946, subject to the following changes for the purposes of this section:

Nine for that of Montreal to which is annexed the electoral district of Verchères; six for that of Quebec to which is annexed the electoral district of Charlevoix; three for the united districts of Three Rivers and Nicolet; two for each of the districts of

tricts de Joliette, Saint-François, Saint-Hyacinthe, Richelieu auquel est annexé le district électoral de Berthier; deux pour ceux réunis de Beauharnois et Iberville; un pour chacun des districts d'Arthabaska, de Beauce, de Bedford, de Roberval et de Terrebonne; un pour ceux réunis de Chicoutimi et Saguenay; de Montmagny et Kamouraska; de Gaspé, Bonaventure et Rimouski; de Hull, Labelle et Pontiac; d'Abitibi, Rouyn-Noranda et Témiscamingue."

Joliette, St. Francis, St. Hyacinthe, Richelieu to which is annexed the electoral district of Berthier; two for the united districts of Beauharnois and Iberville; one for each of the districts of Arthabaska, Beauce, Bedford, Roberval, and Terrebonne; one for the united districts of Chicoutimi and Saguenay; of Montmagny and Kamouraska; of Gaspé, Bonaventure and Rimouski; of Hull, Labelle and Pontiac; of Abitibi, Rouyn-Noranda and Témiscamingue."

S.R.,  
c. 263,  
a. 119,  
remp.  
Élection.

**4.** L'article 119 dudit code est abrogé et remplacé par le suivant:

**"119.** Les membres élus le sont par les notaires en exercice de leurs districts respectifs et des districts annexés pour les fins de l'article 118, le cas échéant, réunis en assemblée générale au nombre minimum de cinq.

Lieu.

Cette assemblée se tient au chef-lieu du district et, pour les districts réunis des Trois-Rivières et Nicolet, l'assemblée se tient dans la cité des Trois-Rivières; pour les districts réunis de Chicoutimi et Saguenay, dans la cité de Chicoutimi; pour les districts réunis de Gaspé, Bonaventure et Rimouski, dans la ville de Rimouski; pour les districts réunis de Hull, Labelle et Pontiac, dans la cité de Hull; pour les districts réunis d'Abitibi, Témiscamingue et Rouyn-Noranda, dans la ville de Rouyn; pour les districts réunis de Beauharnois et Iberville, alternativement dans les cités de Valleyfield et de Saint-Jean en commençant par Valleyfield; et pour les districts réunis de Montmagny et Kamouraska, alternativement dans les villes de Rivière-du-Loup et de Montmagny en commençant par Rivière-du-Loup."

S.R.,  
c. 263,  
a. 208,  
am.

**5.** L'article 208 dudit code est modifié en remplaçant dans la deuxième ligne les mots "sujets britanniques" par les mots "citoyens canadiens".

Id., a. 220,  
am.

**6.** L'article 220 dudit code, modifié par l'article 21 de la loi 9 George VI, chapitre 57, est de nouveau modifié:

a) en remplaçant dans la deuxième ligne de l'alinéa a les mots "sujet britannique" par les mots "citoyen canadien";

**4.** Section 119 of the said Code is repealed and replaced by the following:

R.S.,  
c. 263,  
s. 119,  
replaced.  
Election.

**"119.** The elected members shall be thus elected by the practising notaries of their respective districts and of the annexed districts for the purposes of section 118, should the case arise, at a general meeting attended by at least five notaries.

Place.

This meeting shall be held at the chief place of the district and, for the united districts of Three Rivers and Nicolet, the meeting shall be held in the city of Trois-Rivières; for the united districts of Chicoutimi and Saguenay, in the city of Chicoutimi; for the united districts of Gaspé, Bonaventure and Rimouski, in the town of Rimouski; for the united districts of Hull, Labelle and Pontiac, in the city of Hull; for the united districts of Abitibi, Témiscamingue and Rouyn-Noranda, in the town of Rouyn; for the united districts of Beauharnois and Iberville, in the cities of Valleyfield and St. Johns alternately beginning with Valleyfield; and for the united districts of Montmagny and Kamouraska, in the towns of Rivière-du-Loup and Montmagny alternately beginning with Rivière-du-Loup."

**5.** Section 208 of the said Code is amended by replacing the words "British subjects" by the words "Canadian citizens" in the first line thereof.

R.S.,  
c. 263,  
s. 208,  
am.

**6.** Section 220 of the said Code, as amended by the act 9 George VI, chapter 57, section 21, is again amended:

a. by replacing the words "British subject" by the words "Canadian citizen" in the first and second line of paragraph a;

b) en abrogeant le premier alinéa du paragraphe *d* et le remplaçant par les suivants:

"*d*) Après l'admission à l'étude, avoir suivi le cours régulier de droit dans une université de la province, y avoir pris un degré en droit et s'être conformé aux règlements de la chambre relatifs à la cléricature.

Dans le cas où l'aspirant à l'exercice suit un cours régulier de droit dans une université de la province actuellement existante qui donne un cours de formation pratique approuvé par la chambre, ce cours est obligatoire et tient lieu de la cléricature, mais l'aspirant doit produire un certificat qu'il a suivi ce cours avec succès."

Valida-  
tion de  
clérica-  
ture.

**7.** La Chambre peut, aux conditions qu'elle fixera par règlement, valider toute irrégularité relative à la cléricature des aspirants à l'exercice.

Fonctions  
conti-  
nuées.

**8.** Nonobstant les dispositions des articles 3 et 4 de la présente loi, les membres de la Chambre des notaires présentement en fonctions, le resteront jusqu'à l'expiration du présent triennat.

Entrée en  
vigueur.

**9.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

*b.* by repealing the first subparagraph of paragraph *d* and replacing it by the following:

"*d.* After admission to study, have attended the regular course of law in a university of this province, have there obtained a degree in law and have complied with the by-laws of the Board respecting clerkship.

Should the candidate for admission to practice follow a regular law course in an existing university of this province giving a practical training course approved by the Board, such course is obligatory and takes the place of the clerkship, but the candidate must produce a certificate that he has successfully followed such course."

**7.** The Board may, on the conditions it shall determine by by-law, validate any irregularity relating to the clerkship of candidates to practice.

Valida-  
tion of  
clerkship.

**8.** Notwithstanding the provisions of sections 3 and 4 of this act, the members of the Board of Notaries now in office shall so remain until the expiration of the present triennial term.

Offices  
continued.

**9.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.